

1885-5

AFSENDER

Vilhelmine Larsen

MODTAGER

Johannes Larsen

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

dansk

Dateringsbegrundelse:

Udateret brev. Tidligere medarbejder har vurderet dateringen.

Generel kommentar:

"Adolph" er et af købmand IA Larsen skibe. Det er uvist, hvem den gamle skomager er.

Afsendersted:

Kerteminde

Modtagersted:

København

Omtalte personer:

Adolph Larsen

Jeppe Andreas Larsen

Marie Larsen

Vilhelm Larsen

Christine Swane

Arkivplacering:

Det Kongelige Bibliotek

Proveniens:

Indleveret til Det Kongelige Bibliotek af Larsen-familien

DOKUMENTINDHOLD

Johannes har sendt en lang liste til sin mor, om ting han mangler. Søstrene Christine og Marie skal rejse til en af familien Larsens landejendomme ved Landeryd i Sverige. Hvilken dag kommer Johannes hjem?

TRANSSKRIFTION

Kjære Barn!

Ligesom Du nu faar 2 Breve om Dagen ønskede Du vel det kunde gaa altid, Sagen er den da nu Fader saa den lange Opskrift bad han mig lade Brevet være aabent til henad Aften for om der bliver Raad til at lægge en 10 Kroner ind i det for at du kan faa alle dine Fornødenheder; Hatten faar du vist en billigere her og saa strækker det vel nok til jeg vil nu kun bemærke at Du husker at skrive om du kommer Løverdag for om alting vil gaa som vi tænker saa følger Adolph, Vilhelm og jeg Børnene til Nyborg og bliver der saa til du kommer vi besøger saa den gamle Skomager og seer Nyborg efter i Sømmene – de afgaar saa fra Korsør med første Tog og kommer du maa du jo ogsaa fra Kjøbenhavn med første Tog og skal Du hilse paa dem et Sted saa gaa ikke ud af Vognene naar det ikke kan lade sig gjøre men staa ved et aabent Vindue og hils paa dem eller vil du hellere blive og see dem i Kjøbenhavn kan du jo sige os det; men jeg skal sige Dig at naar "Adolph" kommer næste Gang fra Sverrig skal den hertil og maaske du [overstreget] skal saa kan have Fornøjelse af at sejle med til Halmstad jeg har da lovet de smaa Piger at du skulde besøge dem i Sverrig – men nu maa vi nok sige Stop husk nu blot at tage alting med hvad jeg skrev om

Din egen trofaste Moder

I Pakken paa en Krave havde jeg fæstet Brevet med 10 Kroner i; saa du nu har 20 K vær saa sparsommelig du kan min Skat og svar mig endelig om du kommer til Nyborg Løverdag

Kjære Børn!

Ligeledes du mit første Brev om
Lageen ønskede du vel det kunde
gaa altid, Lageen er den da mit Fader
saa den længe Afskrift end kan
mig lade Brevet være åbent til

Shenad Ofteu for om der bliver Noget
til at lægge en 1/2 Kasse ind i det
for at du kan faa alle dine Forældres
fader - Hatten for du vist en billig
ne her-og-saa strækker det vel nok
til dig mit mit kan bemærke at

Du husker at skrive om du
Kunnes Lørdag for om alting
vil gaa saa vi tænker for følger
Adolph Vilhelm, og jeg Børnene
til Niborg og bliver der saa til
du Kasse med vi befæjer for den
gamle Skovager og seer Niborg
efter i Lørdag - de afgaar for
fra Højer med første Dag og kan
med det saa du jo og for
for Højbekken med første Dag

og skal Du hjælpe mig med et Leds
saa gaa ikke ud af Vagterne naar
det ikke kan lade sig gøre men
staa ved et aabent Vindue og
hils mig der eller vil Du hellere
blive og se der i Byggeskoven
kan Du jo sige os det, men
jeg skal sige Dig at naar "Odalste"
Kammermoster Gaug fra Særrig
skal den her og ønske Du ~~ikke~~
for kan godt forvandle af at fejle
med til Holsten jeg har da læst
de smaa Bøger at Du skulde
besøge den anne i Særrig
men nu naar vi skal se
Stap miak nu lød at Tage alting
med hvad jeg skrev om
Din egen Trofaste Moder -
O Takken fra den Krone kunde jeg
føle det Brevet med 10 Kroner i, saa
Du nu har 20 Kr. det saa spås
sammelig Du kan min Skat
og står enig sandelig om Du
Kammer til Nyborg Lørdag